

Waterrecreatie met door spierkracht voortbewogen kleine schepen zoals bv. kanovaren, kajakken, raften,... op de Gemeenschappelijke Maas tussen Lanaken/Borgharen en Kinrooi/Stevensweert is niet altijd gemakkelijk. De Gemeenschappelijke Maas is een regenrivier, waarvan het peil zeer sterk en zeer vlug kan wijzigen. Ook de stroomsnelheid van het water verschilt van plaats tot plaats en naargelang de (verschillende) weersomstandigheden. Elke kanovaarder moet daarom rekening houden met het grillige karakter van de Gemeenschappelijke Maas. Laat u niet verrassen. Vaar veilig en wees bedacht op onverwachte situaties.

Water recreation with muscular power-driven crafts, like for instance canoeing, kayaking, rafting, ... on the Common Maas between Lanaken/Borgharen and Kinrooi/Stevensweert, is not always that easy. The Common Maas is a rain-fed river, therefore the water level can rise fiercely and fast. Furthermore the velocity of the flow can differ depending on the location and on the changeable weather conditions. Therefore every canoeist should bear in mind the wayward character of the Common Maas. Be on your guard! Navigate safely and be prepared for unexpected situations.

La pratique des loisirs nautiques avec des embarcations propulsées à la force des bras, tels que le canoë, le kayak, le rafting, ... sur la Meuse Commune entre Lanaken/Borgharen et Kinrooi/Stevensweert, n'est pas toujours facile. La Meuse Commune est un fleuve avec un régime pluvial et de fortes variations de niveau. La vitesse du courant change aussi selon les lieux et les conditions météorologiques. Chaque canoéiste doit donc tenir compte du caractère imprévisible de la Meuse Commune. Ne vous laissez pas surprendre par ses eaux vives! Naviguez en sûreté et soyez préparé aux situations imprévues.

Erholung am Wasser mit Muskelkraft angetrieben kleinen Booten, wie Kanu, Kajak, Rafting, ... auf der gemeinsame Maas zwischen Lanaken/Borgharen und Kinrooi/Stevensweert, ist nicht immer einfach. Die gemeinsame Maas ist ein Fluß, dessen Wasserstand sich sehr stark und sehr schnell ändern kann. Auch die Strömungsgeschwindigkeit des Wassers variiert von Ort zu Ort, und je nach Wetterlage. Jeder Kanute sollte daher den launischen Charakter der gemeinsame Maas berücksichtigen. Lassen Sie sich nicht überraschen. Fahren Sie vorsichtig und achten Sie auf unerwartete Situationen.

nv De Scheepvaart en Rijkswaterstaat